

BOLETÍN MARCHA MUNDIAL DE LAS MUJERES

VOL. 8, N° 2, MAYO DE 2005

ÍNDICE

LAS MUJERES EN MOVIMIENTO CAMBIAN EL MUNDO

EL RELEVO ATRAVIESA LAS AMÉRICAS

Brasil: 8 de marzo de 2005, Lanzamiento de la Carta

Brasil-Argentina: Evento fronterizo

Argentina: Un primer relevo cultural

Bolivia: De puente a puente

Perú: Una entrega llena de emoción

Ecuador: Ritual del fuego

Colombia: Acciones contra la guerra

Haití: Otro Haití, otro mundo, otra humanidad

Cuba: Para una sociedad más justa

Honduras: « Sin violencia, sin pobreza... »

El Salvador: Las mujeres denuncian los tratados

México : Tres puntos centrales

Canadá : Eventos en todo el país

Quebec : Quince mil mujeres en la ciudad de Quebec

UN SECRETARIADO INTERNACIONAL EN MUTACIÓN

MANTA DE LA SOLIDARIDAD

La forma cambia, su recuadro permanece

SITIO WEB

¡Sus acciones ... y otras informaciones!

TUTTI FRUTI

Colaboradoras

Nuestra dirección

LAS MUJERES EN MOVIMIENTO CAMBIAN EL MUNDO

Empezaron ya a resonar los primeros pasos de una larga marcha que unirá a las mujeres de la MMM desde Brasil hasta Burkina Faso, pasos que seguirán escuchándose hasta el 17 de octubre.

Argentinas, bolivianas, peruanas, ecuatorianas, colombianas, haitianas, cubanas, hondureñas, salvadoreñas, mexicanas, estadounidenses y canadienses redoblan el paso para decir no a la explotación, la opresión, la intolerancia y las exclusiones. Las mujeres de la Marcha Mundial invitamos a la humanidad a construir, con nosotras las feministas, un mundo fundado en la igualdad, la libertad, la solidaridad, la justicia y la paz.

Diversas y plurales marchamos, en el norte como en el sur, en el este como el oeste, en solidaridad porque creemos que las mujeres en movimiento cambian el mundo.

Nuestra determinación se compara a nuestra ira y cada una de nosotras tiene razones para marchar y exigir cambios en su casa, su comunidad, su región, su mundo.

Que vivamos en Sao Paulo, Montreal, Ciudad Juárez, que vengamos de Suiza, Togo o Filipinas, vivimos todas bajo el mismo yugo del patriarcado, yugo que no dejamos de combatir.

Somos también las primeras víctimas del neoliberalismo, el racismo y la militarización y decimos que NO, no estamos en venta, no somos mercancía, nos somos sus botines de guerra.

Las mujeres que resistimos somos víctimas de represión por parte de los hombres, de la policía, de aquéllos que detienen el poder, pero continuamos nuestra lucha porque nuestra resistencia es nuestra esperanza y la de la humanidad, nuestra solidaridad es nuestra herramienta, nuestra Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad es nuestro llamado, nuestro movimiento es nuestra respuesta.

Hoy día, nos toca a cada una de nosotras marcar el ritmo del movimiento de la Marcha Mundial de las Mujeres. Nuestra voz la retomarán miles y miles de mujeres en los meses venideros, nuestra solidaridad crecerá hasta llegar a Burkina, hasta que las mujeres, todas las mujeres, puedan vivir, amar, trabajar y realizarse en plena libertad.

Diane Matte, Coordinadora Secretariado Internacional

EL RELEVO RECORRE LAS AMÉRICAS

De Brasil salieron el 8 de marzo pasado, Día Internacional de la Mujer, la *Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad* y la Manta de la Solidaridad, para atravesar las Américas y dentro de poco volar hacia Europa. Proponemos aquí un breve recuento.

Brasil : 8 de marzo de 2005, lanzamiento de la Carta

Es en São Paulo Brasil que, con motivo del Día Internacional de la Mujer, se impulsaron el 8 de marzo las acciones internacionales de la Marcha Mundial de las Mujeres en 2005. Más de 30.000 mujeres desfilaron en las calles de la ciudad para afirmar sus derechos a un salario mínimo decente, al aborto libre, gratuito y seguro, a la reforma agraria, al acceso a vivienda y reclamar que cese la violencia sexista y el racismo, la militarización y la guerra. Al acudir tan numerosas al lanzamiento de la Carta y al inicio de su viaje alrededor del mundo, estas mujeres demostraron su gran poder de movilización.

También se llevaron a cabo movilizaciones en muchos otros países.

Brasil, Argentina: Evento trifronterizo

El 12 de marzo, en Puerto Xavier, ciudad brasileña fronteriza con Argentina y Paraguay, se celebra la primera etapa del relevo, con tres mil mujeres presentes para asistir a la transmisión de la Carta. Entre ellas, una delegación de mujeres argentinas, una delegación de mujeres indígenas y campesinas de Paraguay. Las representantes argentinas de la Marcha Mundial emprendieron luego la travesía del río Uruguay rumbo a Buenos Aires.

Argentina: Un relevo cultural

El domingo 13 de marzo, mujeres de todos los barrios se dirigen al centro de Buenos Aires, donde se celebra un festival artístico y cultural para acoger a la Carta y la Manta y donde se da lectura pública de la Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad, amenizada con intermedios musicales, teatrales y poéticos. El relevo continúa hacia Salta y La Quioca, a 3.500 metros de altitud, antes de pasar a Bolivia.

Bolivia: De puente en puente

Es sobre el puente internacional que une Argentina y Bolivia que se lleva a cabo, el 15 de marzo, la transmisión del relevo. Mujeres de ambos países, junto con integrantes de movimientos sociales, participan a la entrega de la Carta y de la Manta, símbolos que encarnan las esperanzas de toda una red de mujeres que lucha para erradicar la pobreza y la violencia de las cuales son víctimas.

La Carta atraviesa el país hasta llegar, el sábado 19 de marzo de 2005, a Desaguadero, ciudad a orillas del lago Titicaca (el lago más grande del mundo situado a unos 4000 metros y que las mujeres Aymaras y quechuas de Bolivia y Perú se comparten), donde el relevo pasa a manos de las peruanas. Al son de fanfarras y bajo un sol candente, se intercambian los primeros saludos. La comitiva se dirige luego hacia la alcaldía de Desaguadero, para una ceremonia más formal durante la cual las bolivianas entregan la Manta a las peruanas.

Perú: Una entrega llena de emoción

Después de la ceremonia en Desaguadero, se cierra el día con otro encuentro en el teatro de Puno.

El 20, las mujeres desfilan en las callas de Arequipa, donde al día siguiente las recibe el alcalde de la ciudad a quien transmiten las reivindicaciones asociadas a la Carta. Mientras tanto, en Lima, se hace una presentación simbólica de la Carta a grupos de mujeres y luego a la presa nacional. El 29 de marzo las mujeres de Piura, ciudad norteña, llegan al puente fronterizo de Macará, para entregar la Carta y la Manta a las ecuatorianas. Mujeres rurales de los dos lados de la frontera se reúnen luego con motivo de un seminario conjuntamente organizado.

Ecuador: Ritual del fuego

Las mujeres indígenas de Ecuador reciben, con un ritual del fuego, la Carta Mundial de mano de las peruanas. El viaje de la Carta continua, en caravanas, de Sur a Norte, recorriendo la provincia El Oro Azuay hasta Riobamba antes de hacer escala en Quito donde se marca su paso en la Plaza San Francisco y luego, el 30 de marzo, en el parque El Arbolito. Se realizan muchas otras actividades de reflexión y movilización, como por ejemplo, la de Otavalo, en el norte del país, donde las mujeres añaden su cuadrado de tela a la Manta de la Solidaridad, manta que ilustra las aspiraciones de las mujeres del mundo. Finalmente, el 1º de abril, el Relevó pasa a Colombia nuevamente sobre un puente transfronterizo, el puente de Rumichaca.

En su propuesta para construir un mundo diferente, las mujeres ecuatorianas afirman en particular que ya es hora de utilizar la Constitución cuyas disposiciones, si se aplicaran, colocarían el país entre los más avanzados del mundo en materia de derechos y diversidad.

Colombia: Acciones contra la guerra

Más de 1000 mujeres se reunieron sobre el puente de Rumichaca para presenciar el paso del Relevó a Colombia y paralizar la carretera comercial, reclamando en particular el rechazo de los acuerdos de libre comercio (ALCA) y manifestando su oposición a la globalización neoliberal.

La dirigente indígena Luisa Trujillo, que encabeza una organización de unos dos millones de mujeres indígenas y campesinas de Ecuador, denunció los malos tratos y los abusos de los cuales son víctimas sus vecinas de Colombia, denunciando del exterior dicha situación para preservar la seguridad de éstas.

La esposa del senador secuestrado hace ya tres años Angela de Pérez, quien hizo presencia en la marcha, afirmó que esta movilización ayuda a concienciar al Gobierno nacional de que el conflicto armado interno de Colombia sólo se solucionará cuando gobierno, grupos al margen de la ley y sociedad civil se sienten a dialogar.

Haití : Otro Haití, otro mundo, otra humanidad

En Haití, la CONAP, *Coordination Nationale de Plaidoyer pour les Droits des Femmes* (Coordinación Nacional de Defensa de los Derechos de la Mujer), acoge la Carta durante una ceremonia pública el jueves 7 de abril. Al día siguiente, una delegada colombiana acompaña a las mujeres haitianas a entregar la Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad a las autoridades del país, representadas por la ministra de la Condición Femenina, la Salud y la Justicia.

La CONAP aprovecha este evento para reiterar su compromiso de lucha por el derecho de las mujeres haitianas de vivir una vida sin violencia, una vida digna en un país independiente y soberano, e invitar a los grupos de mujeres interesados a participar en actividades de vulgarización y de consulta inscritas en el proceso de construcción de una humanidad diferente, como lo propugna la Carta. El Relevo Mundial continua luego su camino hacia Cuba.

Cuba: A favor de una sociedad más justa

El 12 de abril cerca de 3000 cubanas están presentes para acoger de las manos de las haitianas el Relevo de la Marcha Mundial. Juntas, durante una tribuna abierta, expresan su apoyo a las reivindicaciones de la Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad. Entre otras propuestas, las cubanas desean una revisión de las políticas monetarias que causan desigualdades y pobreza, así como la democratización de las Naciones Unidas para que éstas velen por los intereses de todos los pueblos, y una revisión de los Acuerdos del Milenio.

Durante el evento, artistas del proyecto comunitario La Aguja Mágica cosen su recuadro de tela a la Manta de la Solidaridad. Esta obra colectiva representa en particular la lucha de las mujeres para obtener el regreso de los cinco jóvenes cubanos encarcelados en Estados Unidos. Se contó también con la presencia de varios miembros del partido comunista en la ceremonia de gala en la cual participaron varios artistas de la isla. El paso del Relevo se subrayó en todas las Casas de Orientación de la Mujer y la Familia del país, en las cuales se dio lectura a la Carta y se propiciaron debates sobre los cinco valores fundamentales contenidos en ella.

Honduras: « Sin violencia y sin pobreza ... »

En Honduras, la Marcha comienza el 14 de abril con la llegada de una delegación de mujeres cubanas para entregar los estandartes feministas que son la Carta y la Manta a las hondureñas, quienes luego realizan una actividad en frente del Congreso Nacional, donde exigen que el poder legislativo promulgue leyes que protejan los derechos de las mujeres, y recuerdan que en promedio se cometen tres “feminicidios” por semana en el país sin que se haga nada para frenar esta violencia y ni para investigar dichos asesinatos.

El acto simbólico de entrega de la Carta a las salvadoreñas se efectúa en la frontera El Amatillo de La Unión donde unas 300 hondureñas se reúnen, clamando su grito de batalla “Sin violencia y sin pobreza, otro mundo es posible”.

El Salvador : Las mujeres denuncian los tratados

Tras haber recibido el relevo de las manos de las hondureñas, las salvadoreñas transportan la Carta a San Miguel donde unas 300 mujeres provenientes sobre todo de la zona oriental participan a un acto cultural. La Coordinadora del Comité Nacional de la Marcha Mundial de las Mujeres en El Salvador, Ana Isabel López se dirige a las presentes para explicar la historia y el contenido de la Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad y recalcar la necesidad de continuar la lucha contra la pobreza y las violencias contra las mujeres. Las salvadoreñas tienen también la intención de utilizar la Carta para denunciar los efectos que tienen los tratados de libre comercio, en particular como causas de inmigración y violencias.

La caravana salvadoreña continua rumbo a Cojutepeque, y luego a la capital San Salvador donde se premia a la artista que diseñó el lienzo salvadoreño ganador. La delegación salvadoreña hizo entrega de los símbolos feministas a las guatemaltecas, a quienes acompañan hasta la frontera mexicana.

México : Tres puntos centrales

México centró sus acciones en tres puntos clave. El Estado de Chiapas fué el primero en dar la bienvenida al relevo durante una ceremonia colorida e impregnada de simbolismos para dar fe de la diversidad de las mujeres y la conciencia latina común. La Marcha Mundial de las Mujeres continua su recorrido, parándose en el Distrito Federal, la capital mexicana. Un centenar de mujeres académicas, indígenas, sindicalistas y activistas reunidas ahí con motivo del Foro sobre Políticas Económicas Neoliberales y la Pobreza de las Mujeres rechazan el modelo neoliberal y la pobreza que genera. En el Estado de Chihuahua, el paso del Relevó se celebra simbólicamente en Ciudad Juárez, donde ya se han cometido este año diez nuevos asesinatos de mujeres., lo que recuerda con fuerza la importancia de luchar para erradicar la violencia contra las mujeres.

Las mexicanas reiteran su voluntad de participar en las 24 Horas de solidaridad feminista el 17 de octubre próximo recordando que en la cosmogonía de las comunidades indígenas, el mediodía, es decir el momento en el que el sol se encuentra en el punto más alto del cielo, es una hora muy importante.

De México el Relevó Mundial se dirige a los Estados Unidos.

Canadá : Eventos en todo el país

El 1º de mayo las mujeres canadienses acogen la Carta proveniente de los Estados Unidos En la ciudad de Vancouver se organiza una concentración en la Biblioteca Pública de la ciudad. Al día siguiente, en Yellowknife se lleva a cabo una partida de Poverty Game™, el Juego la Pobreza. Se trata de un juego que se usa para ayudar a entender los efectos que tiene la pobreza sobre las familias, una manera creativa para mejorar el entendimiento de estos problemas por parte de los organismos y los individuos. El 3 de mayo, la Carta llega a Winnipeg donde es acogida por una gran manifestación llena de color encabezada por niñas niños acompañados por trabajadoras y trabajadores de guarderías que termina ante la sede legislativa.

El 4 de mayo, en Ottawa, ciudad capital, los actos de bienvenida empiezan a las 9:30 con un desayuno de mujeres jóvenes patrocinado por la Federación Canadiense de Estudiantes, seguido de una manifestación a las doce delante del Monumento a los Derechos Humanos, donde las oradoras hicieron hincapié sobre la paridad salarial. Por la tarde, a las 5:30, la Oficina Canadiense de Condición de la Mujer organiza una recepción en el Parlamento. El día 5 de mayo, la Carta es acogida en Moncton con una cena y una velada, de 4:00 a 10:00 de la noche, bajo el lema "¡Otro mundo es posible, sin pobreza, con mejor sistema de guarderías, sin violencia contra las mujeres. Exigimos paridad salarial!

Tonika Morgan, patrocinada por la YWCA, fue la portadora de la Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad durante su paso en Canadá.

Quebec : Quince mil mujeres en la ciudad de Quebec

Quince mil mujeres se citaron, el sábado 7 de mayo, en la ciudad de Quebec para acoger la Carta Mundial de las Mujeres para la Humanidad. Safiétou Diop, de Senegal, Marthe Kingué y Alice Lobe de Camerún se encontraban al lado de Diane Matte, coordinadora del Secretariado Internacional, al borde del transbordador que traía la Carta de la riera sur de Quebec. Tonika Morgan, responsable del Relevo del lado canadiense de habla inglesa y Mary Clarke, vicepresidenta del Congreso del Trabajo Canadiense las acompañaban, junto con una fuerte delegación de mujeres de la región de Chaudière Appalaches.

Al tocar tierra la Carta, las mujeres formaron una cadena humana y se fueron pasándose la Carta de mano en mano hasta llegar a la colina del Parlamento, donde Michèle Asselin, presidenta de la Federación de Mujeres de Quebec, presentó las cinco reivindicaciones quebequenses, cada una de ellas relacionada con un valor de la Carta.

Textos escritos por Martine Sénécal (Enlace, Burkina Faso)

Un Secretariado Internacional en mutación

Como es de su conocimiento, el Secretariado Internacional de la Marcha Mundial de las Mujeres ha vivido enormes dificultades financieras en los últimos meses. En nuestro Quinto Encuentro Internacional en Kigali, Rwanda, el pasado diciembre, examinamos seriamente las opciones que se nos ofrecían para lograr seguir el trabajo internacional, trabajo crucial para nuestro movimiento. Decidimos dar los pasos siguientes:

- Invitar a cada Coordinación Nacional de la Marcha Mundial de las Mujeres a contribuir un monto mínimo de 200 dólares USA para apoyar el Secretariado Internacional y las diversas entidades de la MMM que realizan un trabajo de alcance internacional, una condición esencial para la continuación de nuestro movimiento.

- El equipo del Secretariado se redujo a su más simple expresión con 3 trabajadoras y seguiremos contando con la descentralización de las tareas, a falta de lo cual deberemos reducir nuestro plan de trabajo. La descentralización significa que un mayor número de coordinaciones nacionales deberán asumir tareas internacionales como es el caso actualmente con Brasil y Burkina Faso.

- Se ha realizado una última gestión ante los dos niveles de gobierno, de Quebec y de Canadá, con miras a asegurar el funcionamiento mínimo del Secretariado para 2005-2006, es decir tres salarios y gastos generales de funcionamiento. En fecha del 1º de mayo, habíamos logrado obtener la mitad de nuestra solicitud y continuamos ejerciendo presiones para conseguir los montos adicionales. Si no lo logramos, el Comité Internacional deberá analizar las alternativas.

- Hemos iniciado un proceso de planificación estratégica dirigido por la Coordinación de Senegal y un comité de orientación. Con este proceso deberíamos lograr analizar las dificultades con las cuales se enfrenta el Secretariado así como las diversas opciones que se ofrecen a él para asegurar la continuidad del trabajo a escala mundial, nuestras perspectivas de acción después de 2005 y de manera más general la consolidación de nuestro movimiento.

Se mantiene la intención de trasladar el Secretariado Internacional a un país del Sur para 2006. Estamos desplegando esfuerzos para establecer nuevas alianzas con los organismos donadores que intervienen en los países del Sur, a la vez que precisamos los criterios que motivan proponer el traslado a un país en particular.

Invitamos a las Coordinaciones Nacionales que no lo han hecho todavía, a enviar un cheque desde ahora a nombre de la Marcha Mundial de las Mujeres, 110 rue Sainte-Thérèse bureau 203, Montreal, Canadá H2Y 1E6. Recuerden que su apoyo es esencial.

Diane Matte, Coordinadora Secretariado Internacional

LA MANTA DE LA SOLIDARIDAD

La forma cambia, su recuadro permanece

Durante esta primera parte del Relevo, la Manta de la Solidaridad ya se ha enriquecido de varios recuadros de tela de diferentes países y representa de manera muy colorida algunas de las aspiraciones de las mujeres para un mundo mejor.

Ha de mencionarse, sin embargo, que el modelo escogido en un inicio para anexar todos los recuadros de la manta (precisamente un gran recuadro) no parece ser el formato idóneo para desplegar la Manta públicamente, durante manifestaciones, por ejemplo.

Hemos tenido por lo tanto que cambiar la forma de la manta y adoptar una que se parezca más a un pendón. Este cambio no afecta las dimensiones de sus recuadros nacionales (50 cm x 50 cm), solo la manera de anexarlos a la manta.

Por ende, a partir del cuadro inicial (el más grande), añadirán ustedes su recuadro en hilera de tres de arriba hacia abajo, alternando la izquierda y la derecha:

x	x	MMM		1	2
x	10			3	4
x	9	8	7	6	5

Para poder recomponer otra manta en caso de pérdida de la original, pedimos a las Coordinaciones Nacionales que envíen una copia de su retazo a la Coordinación de Burkina Faso:

Marche Mondiale des Femmes/Action Nationale du Burkina Faso
06 BP 9879, Ouagadougou 06, Burkina Faso

SITIO WEB

¡Sus acciones ... y otras informaciones!

Del sitio www.marchemondiale.org, vayan al enlace indicado para seguir el progreso del Relevé Mundial. Verán que un nuevo sitio trilingüe aparece en el cual encontrarán una mina de informaciones, en particular las señas de las Coordinaciones Nacionales, los grupos que apoyan la Marcha, las actividades previstas en cada país, y también relatos y fotografías de los actos ya realizados.

¡Ayúdenos a hacer que este sitio Web sea de lo más dinámico enviándonos información sobre sus acciones que puedan interesar a sus compañeras del mundo entero! Y al mismo tiempo, ¡ayúdenos a enriquecer le próximo Boletín de Enlace!

Contactos: relaismondial2005@hotmail.com, bverdiere@marchemondiale.org

TUTTI-FRUTI

Colaboradoras

Gracias a todas las mujeres que testimonian del paso del Relevé en sus países y que nos transmiten regularmente noticias. Ciertas informaciones provienen también de periódicos locales.

Gracias también a las colaboradoras del Boletín de Enlace:
Élise Boyer (traductora al inglés), Michelle Briand (traductora al francés), Nancy Burrows (Secretariado Internacional), Nicole Kennedy (traductora al inglés), Diane Matte (Secretariado Internacional), Magaly Sala-Skup (traductora al español), Martine Senécal (Agente de enlace), Brigitte Verdière (Comunicaciones).

Dirección

Marcha Mundial de las mujeres

110, rue Ste-Thérèse, bureau 203

Montréal (Québec), CANADÁ H2Y 1E6

tel : (1) 514-395-1196

fax: (1) 514-395-1224

Correo electrónico: info@marchemondiale.org

Sitio Web: www.marchamundialdelasmujeres.org

Ce bulletin est disponible en français; This Newsletter is also available in English